

T.C.
BAŞBAKANLIK
Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG.0.10/101-119 /4092

01/10/2010

Konu : Kanun Tasarısı

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'na hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'na 18/8/2010 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köy İşleri Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Tarım Bakanlığı Arasında Bitki Koruma ve Karantina Alanında İşbirliği Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip ERDOĞAN
Başbakan

EKİ :

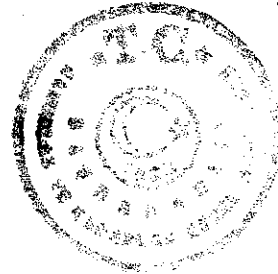
- 1- Kanun Tasarısı
- 2- Gerekçe

T.B.M.M. BAŞKANLIĞI				
Tali Komisyon		Tarım, Orman ve Köy İşleri		
Esas Komisyon		Dışişleri		
Tarih:		15 Ekim 2010		Y. No: 1/950
Ad. Y.	M. D.	D. Bk. V.	G. Sek. Y.	Gen. Sek.
16	07	12	10	1
BAŞKAN				

GEREKÇE

15 Ekim 2009 tarihinde Bağdat'ta imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Tarım Bakanlığı arasında Bitki Koruma ve Karantina Alanında İşbirliği Mutabakat Muhtırası" ile; iki ülke arasında bitki koruma ve karantinası alanında işbirliğinin geliştirilmesi, güçlendirilmesi ve genişletilmesi amaçlanmaktadır.

Ayrıca, söz konusu Mutabakat Muhtırası kapsamında; bilimsel araştırma ve çalışmalar, seminer, sempozyum, konferanslar düzenlenmesi ve bilgi değişimi, uzman mübadelesi, yeni organizma tespiti ve/veya karantina önlemleri ile olağanüstü durumlarda önlem alabilmek üzere uzman ziyaretleri gibi konularda kapsamlı şekilde işbirliği yapılması öngörülmektedir.



T/ 137

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ TARIM VE KÖYİŞLERİ BAKANLIĞI İLE IRAK
CUMHURİYETİ TARIM BAKANLIĞI ARASINDA BİTKİ KORUMA VE KARANTİNA
ALANINDA İŞBİRLİĞİ MUTABAKAT MUIHTIRASININ ONAYLANMASININ UYGUN
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

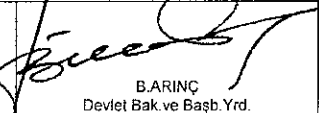
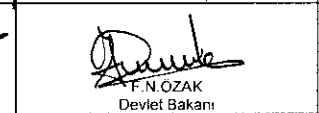
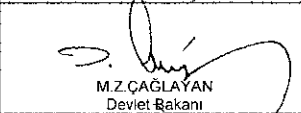
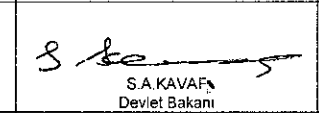
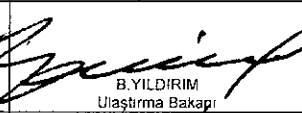
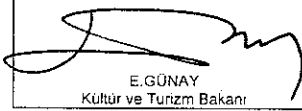
MADDE 1- (1) 15 Ekim 2009 tarihinde Bağdat'ta imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Tarım Bakanlığı Arasında Bitki Koruma ve Karantina Alanında İşbirliği Mutabakat Muhtırası"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Eki

RECEP TAYYİP ERDOĞAN
BAŞBAKAN

 C. ÇİÇEK Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 B. ARINÇ Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 A. BABACAN Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 M. AYDIN Devlet Bakanı
 H. TAŞICI Devlet Bakanı	 F. N. ÖZAK Devlet Bakanı	 M. Z. ÇAĞLAYAN Devlet Bakanı	 F. ÇELİK Devlet Bakanı
 E. BAĞIŞ Devlet Bakanı V.	 S. A. KAVAF Devlet Bakanı	 C. YILMAZ Devlet Bakanı	 S. ERGİN Adalet Bakanı
 M. V. GÖNÜL Milli Savunma Bakanı	 B. ATALAY İçişleri Bakanı	 A. DAVUTOĞLU Dışişleri Bakanı	 M. ŞİMŞEK Maliye Bakanı
 N. AKKOC Milli Eğitim Bakanı	 M. DEMİR Bayındırlık ve İskan Bakanı	 R. AKBAĞ Sağlık Bakanı	 B. YILDIRIM Ulaştırma Bakanı
 M. M. EKER Tarım ve Köyişleri Bakanı	 O. DİNÇER Çalışma ve Sos. Guv. Bakanı	 N. ERGÜN Sanayi ve Ticaret Bakanı	 T. YILDIZ En. ve Tab. Kay. Bakanı
 E. GÜNAY Kültür ve Turizm Bakanı	 V. ERGÖÇÜ Çevre ve Orman Bakanı		

Dosya No.

101- 119

1031

✓

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ TARIM VE KÖYİŞLERİ BAKANLIĞI İLE IRAK
CUMHURİYETİ TARIM BAKANLIĞI ARASINDA BİTKİ KORUMA VE
KARANTİNA ALANINDA İŞBİRLİĞİ MUTABAKAT MUHTIRASI**

Bundan sonra Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Tarım Bakanlığı "Akit Taraflar" olarak anılacaktır,

Uluslararası Bitki Koruma Konvansiyonu (IPPC-International Plant Protection Convention) uyarınca bitki koruma ve karantinası alanında karşılıklı işbirliğini teşvik etmek isteğiyle,

İki ülke arasında bitki koruma ve karantinası alanında işbirliğinin geliştirilmesi, bitki ve bitkisel ürünlerin karşılıklı ticareti ve mübadelesinin kolaylaştırılmasını amaçlayarak,

Aşağıdaki hususlarda mutabık kalmışlardır.

Madde 1

Akit Tarafların Mutabakat Muhtırasının uygulanmasından sorumlu olacak yetkili makamları:

Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Tarım Bakanlığı'dır.

Madde 2

Akit Taraflar, işbu Muhtıranın uygulanmaya başladığı tarihten itibaren periyodik olarak ulusal mevzuatlarında belirlenen kurallara göre, ülkelerine girişi yasak olan karantina zararlı listelerini bildirir.

Madde 3

Akit Taraflar, ülkelerinde ilk defa tespit edilen yeni karantina zararlılarını ve bu organizmalarla ilgili gelişmeleri karşılıklı olarak bildirmek zorundadır.

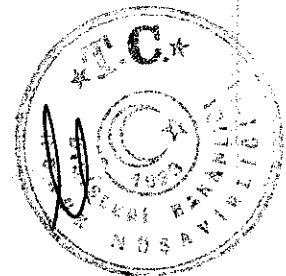
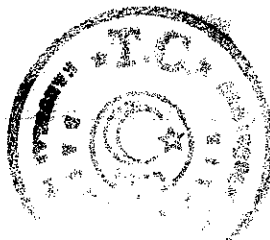
Akit Taraflar, karantina ve bitki koruma ile ilgili yürürlükte olan mevzuatlarında yapılan değişiklikleri zaman geçirmeden birbirlerine bildirmelidir.

Madde 4

Karantinaya tabi olan bitki ve bitkisel ürünlerin ithalat, ihracat ve transit taşımacılığı her bir Akit Tarafın yürürlükte olan ulusal mevzuatına ve taraf oldukları uluslararası anlaşmalara uygun olarak yapılmalıdır.

Madde 5

Karantinaya tabi olan bitki ve bitkisel ürünlerin ithalat, ihracat ve transit taşımacılığında Akit Taraflar, ISPM 12 (Guidelines for Phytosanitary Certificates) standartlarına uygun Bitki Sağlığı Sertifikası bulundurmaktadır.



Transit ürünlerde ithal eden tarafça istenen koşullar, bitki sağlık sertifikasında belirtilmelidir.

Madde 6

İthal edilen ürünlerde Bitki sağlığı sertifikasının bulunması, Akit Tarafları, karantina kontrolü yapma hakkından yoksun bırakmaz.

İthalatçı ülkenin sınır noktasındaki karantina kontrolünde karantina organizması veya istenmeyen diğer zararlı organizmaların tespit edilmesi ve ürünün bu zararlıdan arındırılmasının imkânsız olması durumunda, ürünü geri gönderir veya imha edebilir. Bu durumda Akit Taraflar Uluslararası Bitki Koruma Konvansiyonu (IPPC) uyarınca birbirlerini bilgilendirirler.

Madde 7

Akit Taraflar bitki koruma ve karantina konusunda bilgi değişimi sağlamak, yeni zararlı organizmaların tespit edilmesinde, karantina tedbirlerinin alınmasında, bunların yayılmalarının önlenmesinde, ayrıca olağanüstü hallerde acil önlemlerin alınabilmesi için karşılıklı uzman ziyaretleri düzenleyebilir.

Madde 8

Akit Taraflar, ihraç edilen üründe kullanılan ambalaj materyalinin, karantina etmenleri taşımaması önleyecek tedbirleri almalıdır. İhraç edilen her türlü ürün için ambalaj malzemesi olarak ot, sap, saman ve diğer bitki parçalarının kullanımı yasaktır.

Akit Taraflar arası ihracatta kullanılan nakliye araçları çok iyi temizlenmeli gerekirse dezenfekte edilmelidir.

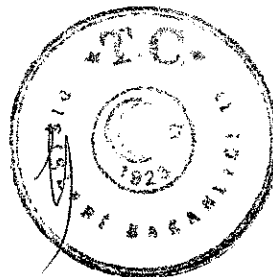
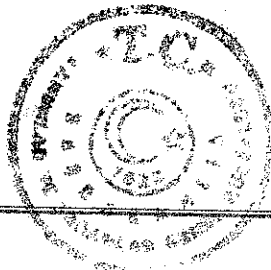
Madde 9

Entegre Zararlı Yönetim (IPM) sisteminin geliştirilmesi ve yaygınlaştırılması için her yıl iki ülke uzmanları arasında ortak toplantılar düzenlenerek, ortak çalışmaların planlanması ve bilgi değişimi sağlanır.

Bitki Sağlığında kullanılan bitki koruma ürünlerinden imha edilmesi gerekenler için Akit taraflar arasında imkânlar ölçüsünde iş birliği yapılır.

Akit Taraflarca, işbu Muhtıranın uygulanmasını teşvik etmek, kolaylaştırmak ve uygulanmasına ilişkin belli hususları müzakere etmek üzere, tarih ve yerinin karşılıklı mutabakatla belirleneceği dönüşümlü ortak toplantılar düzenlenir.

İşbu Muhtıranın uygulanması sırasında doğabilecek tüm ihtilaflar Akit Tarafların işbu Muhtıranın koordinasyonu ve uygulanmasıyla yükümlü resmi makamlarının uzlaşmasıyla giderilecektir. Herhangi bir çözüm bulunamaması halinde ihtilaf diplomatik yollarla çözülecektir.



Madde 10

İşbu Muhtıranın uygulanması için düzenlenecek toplantılarda, Gönderen Devlet kendi heyetinin seyahat masraflarını, Ev Sahibi Devlet ise barınma ve yerel ulaşım masraflarını karşılayacaktır.

Madde 11

Bu Muhtıranın hükümleri, Akit Tarafların bitki koruma ve karantinası alanındaki diğer uluslar arası hak ve yükümlülüklerinin yerine getirilmesinde bir engel teşkil etmeyecektir.

Madde 12

İşbu Muhtıra, karşılıklı rızayla değiştirilebilir. Her değişiklik, bu muhtıranın 13. maddesinde belirtilen usule uygun şekilde yürürlüğe girecektir.

Madde 13

İşbu Mutabakat Muhtırası, Akit Tarafların ulusal mevzuatları uyarınca gerekli onay işlemlerini tamamladıklarını birbirlerine diplomatik kanallardan bildirdikleri son yazılı bildirimin tarihinde yürürlüğe girecektir.

Muhtıra beş yıl yürürlükte kalacaktır ve Akit Taraflardan biri bu sürenin bitmesinden altı ay önce Muhtırayı sona erdirmek amacıyla diğer tarafı diplomatik kanallarla yazılı şekilde haberdar etmediği takdirde, yürürlük süresi beş yıl daha uzamış sayılacaktır.

Bağdat'ta, 15 Ekim 2009 tarihinde her biri eşit derecede geçerli olan, ikişer orijinal nüsha halinde Türkçe, Arapça ve İngilizce dillerinde yapılmıştır. Yorumlamada her hangi bir farklılık olması halinde, İngilizce metin geçerli olur.



Dr. Mehmet Mehdi EKER
Türkiye Cumhuriyeti
Tarım ve Köyşleri Bakanı



Dr. Akram Al-Hakim
Irak Cumhuriyeti
Tarım Bakanı

